

closed
cc

Stett. II-27-15,004-22-3-46.

Exp. H. (1947) Department.

174. SERIES.

G.O. NO. 2458 Edn

Dated

14 — 11 — 47

[Despatch Abstract.]

Text-Books — Use of the technical
and scientific terms published by
Govt. — Postponement by a year —
Orders passed.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
G.O. (10)	137	Edn	28-1-47.				

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.



Mangalore,
Dated 10th October 1947.



To

THE MINISTER FOR EDUCATION,
Government of Madras,
Madras.

14 OCT 1947

Ref: G.O.No.137-Education dated 28th January 1947
and the rules and directions issued therein.

82/88

Sir,

We the following Regd. Publishers of Mangalore wish to re-
present as follows:

1. That the Director of Public Instruction, Madras may be asked to postpone enforcement of G.O.No.137 dated 28th January 1947 which insists on the incorporation of the new technical and scientific terms in text books as from June 1948 since immediate enforcement of the same would put the Publishers to heavy loss and since the time available for the printing of fresh copies with the necessary changes is insufficient.

2. That the Director of Public Instruction may be asked to arrange for the intimation of the approval of text books submitted to the Text Book Committee to the concerned publishers individually as soon as possible after the deliberations of the Text Book Committee as the delay in the publication of the same in the Fort St. George Gazette causes much inconvenience in the matter of the prescription of books in schools.

3. That the Director of Public Instruction may be asked to publish any changes in the syllabus sufficiently in advance say at least two years before the said changes are intended to be enforced.

We remain,

Sir,

Yours obediently,

Copy to

The Director of Public Instruction,
Madras.

For The Mangalore Trading Association Ltd.

1

C.P. Kammath
Managing Director

2

For SCHOOL BOOK CO.

S. Vishwanatha Bhandary

3

PROPRIETOR

FOR THE SCHOOLS PRESS

3

B. K. Lijor

MANAGER

1

For K. BHOJA RAO & CO.

4

A. S. Srinivasan

5

For U. R. Shenoy & Sons,

R. R. R. R.

Proprietor

6

S.opalshetty U. Gopal Shanbhogue, B.A.L.T.

Text-Books - Use of Technical and Scientific Terms in the lists recently published by the Government - Request for postponement by a year.

Station, M a d r a s,

Dated the 9th October 1947.

From (Name) Dr. S. R. U. SAVOOR, M.A., D.Sc., I.E.S.,
(Designation) Commissioner for Government Examinations

To
The Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
FORT ST. GEORGE.

Sir,

I have the honour to state that in accordance with Rule 29 of the rules relating to Text-Book Committee, the publishers have to submit books approved in 1942 for reapproval for inclusion in the next Consolidated List of 1948. The last date for submission of books for reapproval at the meeting to be held in February 1948 has been fixed as 16th October 1947 and that for fresh approval as 12th November 1947.

2. Government in their Order No. Ms. 137 Education and Public Health, dated 28th January 1947, ordered that the approved technical terms published by them should be employed and included in the text-books used during the school year 1948-1949 and in future, i.e., only text-books which have used these approved terms, should be recognised or approved by the Text-Book Committee. The registered publishers were accordingly requested to use these terms in the text-books to be submitted by them for consideration by the Text-Book Committee from February 1948.

3. Some of the publishers have represented that in view of the late publication of the approved lists of technical terms and the short interval between now and last date for the submission of books for consideration at the February 1948 meeting, and also due to the handicaps like scarcity of skilled labour in printing presses and scarcity of paper, which render speedy production of books impossible, the compulsory inclusion in text-books of the approved technical terms may be postponed by a year, viz., for the meeting of February 1949. This will give the publishers the opportunity to revise their books carefully in the interests of education, and will also, prevent at this time of grave paper shortage, the wasting of thousands of books which do not contain the current technical terms.

4. The new scientific and technical terms will have to be incorporated in the following kinds of books:-

- (i) Books approved in 1942 and due to be submitted for reapproval for inclusion in the Consolidated List of 1948.
- (ii) Books approved from the years 1943 to 1948 which will be in use during the next school year i.e., 1948-49.
- (iii) Fresh books to be submitted for the consideration by the Text-Book Committee at the meeting to be held in February 1948.

5. The points adduced in the publishers' representation have force in them and deserve consideration. It is quite possible that many publishers may have large stocks of copies of books on non-language subjects that are to be submitted for reapproval in February 1948 and many of them might have been prescribed in recognised Elementary and Secondary Schools.

Under the orders of Government such books should be submitted for reapproval employing the latest technical terms for the meeting to be held in February 1948. Publishers are expected to send one copy of

of the latest edition of such already approved books for reapproval for February 1948 meeting, giving a declaration that the latest technical terms have been employed in these books. To satisfy the conditions of the Government order employing the technical terms, the publishers will have to reprint the books effecting a thorough revision in all the existing copies of the books and employing the new technical terms in the text, wherever necessary. This means that large stocks of approved books will become useless and as already pointed out, it is not easily possible to replace the existing stock with books containing the latest technical terms on account of paper shortage, and lack of printing facilities.

6. In order to prevent schools suffering from want of copies of books, which might have been prescribed in them and to avert serious loss to publishers, I request that the publishers may be allowed to submit books for reapproval in February 1948 with a glossary of technical terms attached to the copies of books showing the technical terms occurring in the books together with the corresponding terms in the latest approved lists, and to assure that they will employ the approved technical terms in the body of text, when copies of books are reprinted next. They will also be asked to give an undertaking to this office that such glossary will be attached to all the copies of books sold to the public or schools. This concession will hold good only for 1948-49 and books to be submitted for reapproval in February 1949, should have the technical terms printed in the body of the text itself.

7. Besides, the newly approved and reapproved books at the Text-Book Committee meeting to be held in February 1948, books approved during the years 1943-1947 can also be used in schools during 1948-1949 and future years. A question has been raised whether the books approved in 1943-1947 which should contain the latest technical terms in the text itself if they are to be used in schools in 1948-1949 and subsequent years, should be submitted for the approval of the Text-Book Committee when the books are reprinted employing the latest technical terms. Under Rule 46 of the Text-Book Committee rules, whenever revisions or changes are made in approved books, such books will have to be submitted for the consideration of the Text-Book Committee even before they are due for reapproval at the end of the five year period under Rule 29 of the Text-Book Committee rules. I suggest that such books may be allowed to be used in schools only for 1948-49 with a glossary of technical terms attached to the copies, showing the technical terms occurring in the books, together with the corresponding terms in the approved lists. Notwithstanding what is said in Rule 29 of the Text-Book Committee, the approval accorded to these books will be deemed to have been cancelled as a result of the Government Order regarding the new technical and scientific terms and all these books should be submitted for the February 1949 meeting employing the technical terms in the body itself. But as suggested above one year concession may be allowed and they may be directed to submit all the non-language subject books for the February 1949 meeting employing the new technical and scientific terms in the body itself, paying the half fees for the scrutiny of the book.

In view of the acute shortage of paper and scarcity of skilled labour in the printing presses, Government may be pleased to approve my suggestions mentioned in paragraphs 6 and 7 of my letter.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

P. K. Angarajulu
11.10.47
for COMMISSIONER.

m.a./11-10.

Subject:

Text-Books - Use of the Technical and Scientific terms published by Govt -
Postponement by a year - Orders passed.

Read again G.O./M.N. 137 Edn. dated 28-1-47.

Petition from the Regd. Publishers of Mangalore dated 10-10-47.
From the C.E.E., Re. no. 282/47 T.B.C. dated 8-10-47.

G.O./M.N. 2458 Edn. dated 14.11.47

The Govt. have considered carefully the proposals made by the Regd. Publishers of Mangalore in their petition also referred to above as well as the suggestions made by the C.E.E. in his letter also above and direct that books submitted for approval before 1st February 1948 for use in schools during the year 1948-49 may be required to be submitted with only a glossary of approved technical terms attached to the copies of the books showing the technical terms used in the text of the books together with the corresponding terms approved by Govt. The approval of these books should be only for one year and if these books are to be valued for use in schools during 1948-50, the technical terms as approved by Govt. should must be incorporated in the body of the texts of the books.

2. The Govt. also direct that the books approved by the Text-Book Committee during the years 1943 to 1947 which should also employ the technical terms under the existing orders may be allowed to be used in schools during 1948-49 only with a glossary of technical terms attached to the copies of the books subject to the

condition that these books shall be valid for use during 1948-49 only. If the books are to be valid for ~~1948~~ use in 1949-50 the technical terms ~~as~~ as approved by Govt. must be incorporated in the texts of the books.

8/12-11-47
ar
(12/11/47)

WJ/11/47
WJ/11/47

To Depd
R. 10/11
The C.S.E

S/e

10,002-28-3-47.
5
GOVERNMENT OF MADRAS
PUBLIC (INFORMATION AND PUBLICITY) DEPARTMENT

Extract from The Hindu
of Madras, dated the 6th Oct 1947



82637

INCORPORATION OF
SCIENTIFIC TERMS
PUBLISHERS' REQUEST
TO GOVT.

MADRAS, Oct. 5.
A resolution requesting the Government not to give effect for two years to their G. O. insisting on the incorporation of the technical and scientific terms published by the Government in text-books was adopted at a meeting of the Publishers' Association held last evening at the Y. M. I. A. buildings.
The resolution pointed out that the publishers did not have sufficient time to prepare the text-books in accordance with these terms, and if the incorporation of these terms was insisted upon before two years it would put the publishers to great difficulty.
The meeting adopted another resolution requesting the Government to intimate to the publishers any change in syllabus at least two years in advance, and also to intimate the approval of their books by the Text Books Committee immediately after the meeting of the Committee.



Secretary, E. & P.H.

Please see the press cutting above. According to our G.O. books which should use only the technical terms that we have approved should be prescribed as text-books from the beginning of next school year. Publishers seem to want some extension of time. The matter may be referred to the D.P.I. and his opinion ascertained.

It is not necessary that we should give this extension for all books. If necessary, the extension may be given for some subjects only but this must depend upon the availability of the text-books in the various subjects.

ISA
(15-10-47)
H.M. Edn.

From the Regg. Publishers. Margal on 26-10-47
 From the Commr. for Govt. Examinations R.C.No.282/47 T.B.C.
 dated 9.10.47.

Text Books - Use of Technical and Scientific terms in the lists recently published by the Govt. - Postponement by a year - Proposals of.

In G.O.No.137 Edn. dated 28.1.47 the Govt. directed that the approved technical terms published by them should be employed and included in the text books from the school year 1948-49 onwards i.e. only text books which have used these approved terms should be recognised or approved by the Text Books Committee from that year. The Commr. for Government Examinations now brings to the notice of Govt. that representations have been made to him, by some of the publishers that in view of the late publication of the approved lists of the technical terms and the short interval between now and last date for the submission for consideration at February 1948 meeting of the Text Book Committee and also due to the handicaps like acute shortage of paper and scarcity of skill labour in printing presses, the compulsory inclusion in text books of the approved technical terms may be postponed by a year, viz. for the meeting of February 1949. In order to prevent schools suffering from want of copies ~~xxx~~ of books and to avert serious loss to the publishers of the books, the C.G.E. has sent the following proposals:-

- 1) that the publishers of ~~the books~~ ^{more books for re-approval} newly approved and re-approved books at the Text Book Committee meeting to be held in February 1948, may be allowed to submit the books for approval or re-approval in 1948 with only a glossary of approved technical terms attached to the copies of the books showing the technical terms used in the text of the books together with the corresponding terms approved by Govt., subject to the conditions that they (publishers) will employ the approved technical terms in the body of the text itself when copies of book are printed again, and submitted for re-approval of the Text Book Committee in February 1949 meeting, and that such glossary is attached to all copies of books sold to the public or schools; ^{and the same procedure has followed in the case of new books brought forward for approval in Feb 1947}
- 2) that the books approved during the years 1943 to 1947 which should employ the technical terms under the exist orders may also be allowed to be used in schools for 1948-49 only with a glossary of technical terms attached to the copies of books subject to the conditions that all these books should be submitted for the consideration of the text book committee in 1949, employing the technical terms in the body of text itself, ~~as ordered by Govt.~~

no 82/88/93/47

p 7-8 | E

p 8 | E

p 1-4 | E

para 3 on
p 3 | E

- Incl -

p 4 | E

para 6 on
p 4 | Epara 7 on
p 4 | E

(E)

In the circumstances stated by the C.G.E., his proposals on p. 3 ante (vide paras 6 and 7 of his letter on p. 4 c.f.) may be approved. Reference is solicited to the minute of H.M. (Edn.) on p. 1 ante. If the proposals of the C.G.E. which have already been submitted to Govt. are approved it may not be necessary to consult the D.P.I. (C.G.E.) regarding 'B' of the minute of H.M. (Edn.) on p. 1 ante. May be circulated to H.M. (Edn.) for orders.

I am afraid the proposal put up for approval by the C.G.E. is not acceptable for the reason that books ~~are~~ I believe, approved in one year carry approval continuously for ^{three} years. If we allow these books to be approved in 48 ~~and~~ 49, it will mean that these books will carry their approval to be used in schools until 1952. We have already given one year's notice to these publishers. We may consider giving them one more year's notice but not further. And so, instead of the proposals submitted by the C.G.E., the following may be substituted:

(1) Books submitted for approval in February 48 for the use of schools in the year 1948-49 may be required to be submitted with only a glossary of approved technical terms attached to copies of books showing the technical terms used in the text books together with the corresponding terms approved by Government. The approval of these books will be only for one year. For these books to be valid for 1949-50, the technical terms as approved by Government ~~must~~ be incorporated in the texts of the books.

(2). Books approved during the years ¹⁹43-47 which should also employ the technical terms under the existing orders may be allowed to be used in schools for ¹⁹48-49 only with a glossary of technical terms attached to the copies of the books subject to the condition these books shall be valid only for ¹⁹48-49. If the books should be valid for ¹⁹49-50, the technical terms must be incorporated within the texts themselves.

Please see the minutes of H.M. (Edn.) on page 4a. It is ~~submitted~~ that according to the C.G.E. also, the concession proposed to be allowed to the publishers is to be for one year only that is, all the books whether newly approved or reapproved at the Text-Book Committee meeting to be ^{approved} held in February 1948 as well as the books ^{approved} during the years 1943-1947 should be submitted for approval for the February 1949 meeting employing the technical terms in the body of the text itself. This may however be made clear in the draft as ordered by H.M. (Edn.).

A draft order is ~~submitted~~ for approval.

(X) Issued - wide
pp. 5-6 g.

8/12.11.47

av
12.11.47

pp. 5-6 g.

H.M. (Edn.)
15/11/47

[G.O./Ms. No. 2458 Edn. dated 14-11-47]

TSA
8-11-47

8.11.47

63
13
SUBJECT.

Text-books - Use of the technical and scientific terms published by Government.

R.O.C.No.282/47 T.B.C.

Station, Madras,

Dated the 28th November 1947.

From (Name) Dr. S. R. U. SAVOOR, M.A., D.Sc., I.E.S.,
(Designation) Director of Public Instruction, Madras.

To

The Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
FORT ST. GEORGE'S DEPARTMENT

Sir,

In their order No.2458 Education and Public Health, dated 14th November 1947, Government approved of my suggestion, that the books submitted for approval or reapproval in February 1948 for use in schools during 1948-49 may be required to be submitted by the Registered Publishers with only a glossary of approved technical terms used in the text of the books together with the corresponding terms approved by them (Government).

A large number of books, both for approval and reapproval, have already been received in the office of the Text-Book Committee in connection with the February 1948 meeting and steps have been taken to distribute them to the members of the committee for scrutiny and opinion. It is not desirable to postpone the February 1948 meeting to a later month, as all the books approved in that meeting will have to be published in the Fort St. George Gazette in good time to enable the publishers to print copies of the approved books and place them in the market for use in schools during 1948-49. I have, therefore, issued a circular to all Registered Publishers requesting them to include the required glossary before copies of the approved books are made available to the public for sale. I have the honour to enclose a copy of that circular (R.O.C.No.282/47 T.B.C., dated 28th November 1947) for the information of Government.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

Please see the letter from the D.P.G.
above. No further action seems called for.
The papers may be filed with G.O. No. 2458-Edn.
2/14.11.47.

m.a./28-11.

for. Director of Public Instruction,
MADRAS.

From
Dr. S.R.U. Savor, M.A., D.Sc., I.E.S.,
Director of Public Instruction,
Madras.

To
All Registered Publishers.

R.C. No. 282/47 T.B.C. Dated 28th November 1947.

Sir/Madam,

Subject:-- Text-Books - Use of the Technical and
scientific terms - published by the Government
of Madras.

Read:-- G.O.No.2458 Edn.,--& P.H., dated 14-11-1947.

In paragraph 2 of this office C. No. 282/47 T.B.C. dated 29th
July 1947, the Registered Publishers were informed that the approved
technical and scientific terms should be included in the text-books
for 1948-49 and future, i.e., only text books which use these approved
terms will be recognised by the Text-Book Committee from the February
1948 meeting.

2. On a representation from the publishers for the postponement
of the effect of the order contained in paragraph 1 above, the Govern-
ment on the recommendation of the Commissioner for Government Examina-
tions, Madras, have been pleased to direct that all books submitted
for fresh approval for the February 1948 meeting for use in schools
during the year 1948-49 may be required to be submitted with only a
glossary of approved technical terms attached to the copies of the
books showing technical terms used in the text of the book together
with the corresponding terms approved by Government. The approval of
these books is only for one year viz., 1948-49. If these books are to
be valid for use in schools in 1949-50 and future, the technical terms
as approved by Government must be incorporated in the texts of the
books. Similarly books approved in 1942 and which have ~~been~~ lost
their approval by efflux of time under Rule 29 of the Text-Book
Committee and which have been submitted for reapproval for inclusion
in the Consolidated List of 1948 may be allowed to be used in schools
during 1948-49 only, with a glossary of approved technical terms
attached to the copies of the books showing the technical terms used
in the text of the book together with the corresponding terms approved
by Government. If these books are to be valid for use in schools
during 1949-50 the technical terms as approved by Government must be
incorporated in the text of the books.

3. As, however, the preparation and printing of the glossary
is likely to take up sometime and on that account, it may not be
desirable to postpone the February 1948 meeting of the Text-Book
Committee to a latter month, the Director of Public Instruction is
pleased to direct that a declaration in the enclosed form requiring
the Registered Publishers to undertake to print and attach a copy of
the glossary of technical terms in the approved text-books, before
copies thereof are made available to the Public for sale, should
forthwith be signed and forwarded to the Secretary, Text-Book
Committee, by each Registered Publisher, who had submitted books for
approval or reapproval at the February 1948 meeting.

M. A. S. Savor
for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

ND 28-11-47.

Subjects of Examination.									
Register Number.	Name of candidate in full as entered in the admission register.	Date of birth.	Class of community.	Language.	First language.	Second language.	History and Geography in English.	English (Optional).	Total.
20792	Menezes, Raymond.	12-8-1930	C	K	1	1	1	1	100
20793	Fernandes, Peter.	18-8-1929	C	K	1	1	1	1	100
20794	Keshava, Kamath.	29-4-1932	B	K	1	1	1	1	100
20795	Lawrence Dalmida.	7-12-1930	C	K	1	1	1	1	100
20796	Fernandes Victor, P.	28-12-1923	C	K	1	1	1	1	100
20797	Clement Fernandes.	8-7-1930	C	K	1	1	1	1	100
20798	Vasudeva Udpe.	10-3-1930	B	K	1	1	1	1	100
20799	K. Pandurenga Nayak.	15-5-1932	B	K	1	1	1	1	100
20800	Deva Rao, K.	17-10-1932	B	K	1	1	1	1	100
20801	Narasimha Shenoi.	15-6-1929	B	K	1	1	1	1	100
20802	Joseph Carvalho.	19-8-1932	C	K	1	1	1	1	100
20803	Chenna Keshava Karantha.	7-11-1932	B	K	1	1	1	1	100
20804	Sadananda Rao.	15-6-1931	B	K	1	1	1	1	100
20805	K. Devareya Kamath.	12-3-1931	B	K	1	1	1	1	100
20806	Ramakrishna Hebbar.	13-12-1929	B	K	1	1	1	1	100
20807	Gouramma Archale.	13-6-1932	B	K	1	1	1	1	100
20808	Shardamma Bai.	13-6-1933	H	K	1	1	1	1	100
20809	Sachya bhema, M.	11-5-1933	B	K	1	1	1	1	100
20810	Vajrakeshi.	28-5-1931	C	K	1	1	1	1	100
20811	Premavathi.	27-3-1929	H	K	1	1	1	1	100
20812	M. Mohini Bai.	27-4-1932	B	K	1	1	1	1	100
20813	F. Antony L. F. D'Sa.	27-6-1933	C	K	1	1	1	1	100
20814	Manjha Ganiga.	20-7-1929	H	K	1	1	1	1	100
20815	Philip Menezes.	24-6-1933	C	K	1	1	1	1	100
20816	Suleiman Beary.	18-6-1932	M	K	1	1	1	1	100
20817	Thejappa Shetty.	10-10-1930	H	K	1	1	1	1	100
20818	Narashima Shetty.	28-5-1931	H	K	1	1	1	1	100
20819	Samjiva Shetty.	15-1-1929	H	K	1	1	1	1	100
20820	T. Vitaldas Kamath.	23-5-1930	B	K	1	1	1	1	100
20821	Joseph Cotha.	15-11-1930	C	K	1	1	1	1	100
20822	Gangadhar Nayak.	4-11-1932	B	K	1	1	1	1	100
20823	N. Shrinivas Kamath.	15-4-1931	B	K	1	1	1	1	100
20824	Gopalakrishna Bhat.	30-11-1930	B	K	1	1	1	1	100
ST. JOSEPH'S HIGH SCHOOL COONDAPPOOR (40)									
20825	Teresa J. J. Fernandez.	12-4-1933	C	K	1	1	1	1	100
20826	Pauline Mendonca.	9-10-1929	C	K	1	1	1	1	100
20827	Monica Silva.	1-10-1931	C	K	1	1	1	1	100
20828	Juliana Piccardo.	6-7-1930	C	K	1	1	1	1	100
ST. JOSEPH'S HIGH SCHOOL COONDAPPOOR (40)									
20792	Menezes, Raymond.	12-8-1930	C	K	1	1	1	1	100
20793	Fernandes, Peter.	18-8-1929	C	K	1	1	1	1	100
20794	Keshava, Kamath.	29-4-1932	B	K	1	1	1	1	100
20795	Lawrence Dalmida.	7-12-1930	C	K	1	1	1	1	100
20796	Fernandes Victor, P.	28-12-1923	C	K	1	1	1	1	100
20797	Clement Fernandes.	8-7-1930	C	K	1	1	1	1	100
20798	Vasudeva Udpe.	10-3-1930	B	K	1	1	1	1	100
20799	K. Pandurenga Nayak.	15-5-1932	B	K	1	1	1	1	100
20800	Deva Rao, K.	17-10-1932	B	K	1	1	1	1	100
20801	Narasimha Shenoi.	15-6-1929	B	K	1	1	1	1	100
20802	Joseph Carvalho.	19-8-1932	C	K	1	1	1	1	100
20803	Chenna Keshava Karantha.	7-11-1932	B	K	1	1	1	1	100
20804	Sadananda Rao.	15-6-1931	B	K	1	1	1	1	100
20805	K. Devareya Kamath.	12-3-1931	B	K	1	1	1	1	100
20806	Ramakrishna Hebbar.	13-12-1929	B	K	1	1	1	1	100
20807	Gouramma Archale.	13-6-1932	B	K	1	1	1	1	100
20808	Shardamma Bai.	13-6-1933	H	K	1	1	1	1	100
20809	Sachya bhema, M.	11-5-1933	B	K	1	1	1	1	100
20810	Vajrakeshi.	28-5-1931	C	K	1	1	1	1	100
20811	Premavathi.	27-3-1929	H	K	1	1	1	1	100
20812	M. Mohini Bai.	27-4-1932	B	K	1	1	1	1	100
20813	F. Antony L. F. D'Sa.	27-6-1933	C	K	1	1	1	1	100
20814	Manjha Ganiga.	20-7-1929	H	K	1	1	1	1	100
20815	Philip Menezes.	24-6-1933	C	K	1	1	1	1	100
20816	Suleiman Beary.	18-6-1932	M	K	1	1	1	1	100
20817	Thejappa Shetty.	10-10-1930	H	K	1	1	1	1	100
20818	Narashima Shetty.	28-5-1931	H	K	1	1	1	1	100
20819	Samjiva Shetty.	15-1-1929	H	K	1	1	1	1	100
20820	T. Vitaldas Kamath.	23-5-1930	B	K	1	1	1	1	100
20821	Joseph Cotha.	15-11-1930	C	K	1	1	1	1	100
20822	Gangadhar Nayak.	4-11-1932	B	K	1	1	1	1	100
20823	N. Shrinivas Kamath.	15-4-1931	B	K	1	1	1	1	100
20824	Gopalakrishna Bhat.	30-11-1930	B	K	1	1	1	1	100
ST. JOSEPH'S HIGH SCHOOL COONDAPPOOR (40)									
20825	Teresa J. J. Fernandez.	12-4-1933	C	K	1	1	1	1	100
20826	Pauline Mendonca.	9-10-1929	C	K	1	1	1	1	100
20827	Monica Silva.	1-10-1931	C	K	1	1	1	1	100
20828	Juliana Piccardo.	6-7-1930	C	K	1	1	1	1	100
ST. JOSEPH'S HIGH SCHOOL COONDAPPOOR (40)									
20825	Teresa J. J. Fernandez.	12-4-1933	C	K	1	1	1	1	100
20826	Pauline Mendonca.	9-10-1929	C	K	1	1	1	1	100
20827	Monica Silva.	1-10-1931	C	K	1	1	1	1	100
20828	Juliana Piccardo.	6-7-1930	C	K	1	1	1	1	100

VI-24

B = Brahman. H = Non-Brahman Hindu. M = Muhammadan. C = Indian Christian. = Kannada. (G) = Girl. NOTE.—The entry 1 under a subject against a candidate's name indicates that the candidate is coming up for that subject.

E.P.H (8)

Text-books - Use of the technical and scientific terms published by Govt - approved

From the D.P.S. R.O.C. NO. 282/47-TBc dated 28.11.1947.

Memo. 94886-47-93-T.B. 2/12.12.47

The D.P.S. is informed that the approval may be made subject to the glossary being also issued and that this arrangement will be in effect only for the year.

12/12

11/12

To the D.P.S.

Text-books - Use of the technical and scientific terms published by Government.

(12)

C.No.94886/47.

From the Director of Public Instruction, R.O.C.No.282/47.T.B.C.
dated 23-11-1947.

pp. 5-6 c.f. (W)

p. 1 of

With reference to the orders in G.O.No.2458.Edn. dated 14-11-47, the Director of Public Instruction reported that it is not desirable to postpone the February 1948 meeting to a later month by asking the authors of the books (both for approval and for re-approval) already received in the office of the Text-Books Committee to submit a glossary of approved technical terms used in the text books with the corresponding terms approved, by ~~the~~ ^{as} all the books approved in that meeting will have to be published in the Fort St. George Gazette in good time to enable the publishers to print copies of the approved books and place them in the market for use in schools during 1948-49.)

He has therefore issued a circular to all Registered Publishers requesting them to include the required glossary before copies of the approved books ^{for 1948-49} are made available to the public for sale. Please see the circular issued in this connection by him at pp. 3-5 c.f. In the circumstances stated no objection need be taken to the action taken by the D.P.I. The papers may be filed with the G.O.No.2458.Edn. dated 14-11-47. after circulation to H.M.(Edn.).

With a view to enforce A above the Director has called for a declaration from the Registered publishers concerned in the form 'Form' on page 5 c.f. immediately and has asked them to send a copy of the text book with glossary attached for record in his office. The glossary will be ~~examined~~ ^{checked} ~~remained~~ ^{attached to the book} ~~scrutiny~~ ^{of any} in the case of the text book.

The approval may be made
Subject - With the Glossary being
As noted - ~~for the year~~

This is to be made
To the Director of Public Instruction, H. Dept.
GOVERNMENT OF MADRAS
9-12-47
9-12-47

please see the orders in circulation at X above. A draft Memo is put up. After issue the papers may be filed

ISA
9.12.47

S. W. (C. S.)
9.12.47

13

~~PR~~

the figures are in
pounds and shillings
and pence
p. 17 (1)
p. 18 (1)
p. 19 (1)
p. 20 (1)

the figures are in pounds and shillings and pence